GLOSSAIRE - GLOSSARY

|  |  |
| --- | --- |
| ***français*** | ***anglais*** |
|  |  |
| améliorations locatives | leasehold improvements |
|  |  |
| arrérages (m. pl.) | arrears |
|  |  |
| avis de résiliation | notice of termination |
|  |  |
| bail à loyer proportionnel | percentage lease |
|  |  |
| bail commercial | business lease, commercial lease |
|  |  |
| bailleur (m.), bailleresse (f.) | lessor |
|  |  |
| bail principal | chief lease, head lease, principal lease |
|  |  |
| bâtiment (m.) | building |
|  |  |
| bureau d’affaires | business office |
|  |  |
| cession (f.) | assignment |
|  |  |
| cession de bail | assignment of lease |
|  |  |
| climatisation (f.) | air conditioning |
|  |  |
| commerce (m.) | business |
|  |  |
| durée (f.) | term |
|  |  |
| espace commercial | commercial space |
|  |  |
| expiration d’un bail | termination of lease |
|  |  |
| garant (m.), garante (f.) | warrantor |
|  |  |
| jouissance paisible | peaceful enjoyment, quiet  enjoyment |
|  |  |
| lieux (m. pl.) | premises |
|  |  |
| lieux loués | leased premises, rented premises |
|  |  |
| locataire (m. et f.) | tenant |
|  |  |
| locataire principal | head tenant |
|  |  |
| location à bail | lease |
|  |  |
| louer (v.) | hire, let, rent |
|  |  |
| loyer (m.) | rent |
|  |  |
| loyer additionnel | additional rent |
|  |  |
| loyer minimum | minimum rent |
|  |  |
| loyer net | net rent |
|  |  |
| loyer proportionnel | percentage rent |
|  |  |
| loyer supernet | net net rent |
|  |  |
| non-paiement | non payment |
|  |  |
| nuisance (f.) | nuisance |
|  |  |
| objet fixé à demeure | fixture |
|  |  |
| occupation (f.) | occupancy, occupation |
|  |  |
| option (f.) | option |
|  |  |
| partie commune | common elements  common area |
|  |  |
| perte (f.) | loss |
|  |  |
| possession exclusive | exclusive possession |
|  |  |
| prendre (v.) possession | enter |
|  |  |
| quote-part (f.) | share |
|  |  |
| reconduction (f.) | renewal |
|  |  |
| renonciation (f.) | waiver |
|  |  |
| renouvellement (m.) | renewal |
|  |  |
| résiliation (f.) | termination, rescission,  repudiation |
|  |  |
| services publics | public utilities |
|  |  |
| sous-bail (m.) | sub-lease, under-lease |
|  |  |
| sous-locataire (m. et f.) | sub-tenant, under-tenant |
|  |  |
| sous-locateur (m.), sous-locateure (f.) | sub-landlord |
|  |  |
| sous-location (f.) | subletting, sub-tenancy,  underletting |
|  |  |
| sous-louer (v.) | sub-let, sub-lease |
|  |  |
| superficie (f.) | surface area |
|  |  |
| terme (m.) | term |
|  |  |
| transfert (m.) | transfer |
|  |  |
| usure (f.) | wear and tear |
|  |  |
| versement (m.) | installment |
|  |  |
| versements mensuels | monthly installments |